

# Transporte público accesible

## Asientos preferentes

- Todos los medios de transporte público ofrecen asientos preferentes para personas con discapacidad, adultos mayores, personas embarazadas o para quienes tienen dificultad para pararse mientras el vehículo está en movimiento.
- Los asientos preferentes están identificados con calcomanías en la pared situadas encima del asiento y están disponibles en los siguientes lugares:
  - ▶ **SkyTrain:** Asientos cerca de las puertas
  - ▶ **Autobuses:** Asientos más cercanos al conductor en ambos lados
  - ▶ **Transporte de enlace directo en la comunidad (Community Shuttles):** Fila delantera y trasera del lado del conductor



## Elevadores y rampas para sillas de ruedas

- Todos los autobuses de TransLink y los transportes de enlace directo en la comunidad están equipados con elevadores y rampas que el operador puede activar en cualquier parada accesible para sillas de ruedas cuando se solicite.
- Los usuarios pueden practicar cómo subir y bajar de un autobús usando una silla de ruedas o una silla motorizada (scooter). Para contratar a un instructor y hacer una cita para practicar, llame al **604.264.5420**.

## Señalización táctil

- Las paradas de autobús ubicadas en propiedades de TransLink tienen indicadores pododáctiles en el piso. Estas paradas ayudan a los usuarios con pérdida de visión a encontrar el poste de la parada y el área de abordaje del autobús.
- Todas las paradas de autobús del área metropolitana de Vancouver tienen letreros táctiles y en braille.

## Programa de dispositivos asistidos

- Este programa permite que los usuarios con discapacidades que no pueden usar la tarjeta Compass puedan tocar y abrir las puertas automáticas del transporte. La opción y el tipo de dispositivo asistido dependen de las necesidades y capacidades de cada usuario.
- Puede incluir acceso a los beneficios del programa *Universal Fare Gate Access Program* de TransLink, que ofrece a los usuarios elegibles

- una tarjeta de identificación por radiofrecuencia (RFID) para abrir automáticamente las puertas de cobro para personas con discapacidades cuando se acercan.
- Para hablar con el grupo de Planeación de Transporte Público Accesible de TransLink sobre la posibilidad de recibir un dispositivo de asistencia, llame al **604.953.3698**.

## Elevadores y escaleras mecánicas

- Todas las estaciones de SkyTrain tienen elevadores y escaleras mecánicas que permiten pleno acceso entre la entrada de la estación y los andenes. Tenga en cuenta que algunas estaciones solo tienen escaleras mecánicas en una dirección.
- Puede encontrar las alertas más recientes sobre el acceso a las estaciones en [translink.ca/alerts](https://translink.ca/alerts).
- La información sobre los planos de las estaciones está disponible en nuestro sitio web en la sección del SkyTrain de la página de horarios y mapas en [translink.ca/schedules-and-maps](https://translink.ca/schedules-and-maps).
- Para recibir ayuda en las estaciones, diríjase al asistente de SkyTrain más cercano, llame al teléfono de información a clientes (ubicado cerca de la entrada de la estación) o al teléfono rojo de emergencias de los andenes del SkyTrain.



## HandyCard

La tarjeta HandyCard permite a los usuarios con discapacidades permanentes que necesitan asistencia para usar el transporte público convencional:

- Viajar pagando la tarifa reducida (*Concession fare*) en autobús, SkyTrain, SeaBus y West Coast Express y llevar sin costo a un acompañante.
- Comprar TaxiSavers, que permiten a los usuarios adquirir hasta 100 dólares al mes en tarifas de taxi con 50% de descuento.

Para poder obtenerla, debe tener al menos 12 años de edad y vivir en el área de servicio de TransLink.

Para más información, comuníquese con el servicio de atención a clientes del programa de transporte público accesible (*Access Transit Customer Care*) al **604.953.3680**.

## HandyDART

HandyDART es un servicio de transporte público en el área metropolitana de Vancouver para pasajeros registrados que tienen discapacidades físicas o cognitivas y que no pueden usar el transporte público convencional sin ayuda. Para más información, llame al **604.575.6600**.



# Consejos de viaje

## Programa de asistencia en estaciones

- Si tiene alguna discapacidad y necesita ayuda en la estación, llame al **604.520.5518**:
  - ▶ Para que un asistente le reciba y le ayude (llame al menos 10 minutos antes de llegar a la estación).
  - ▶ Para activar la apertura remota de las puertas.
  - ▶ Para que le ayuden a desplazarse por la estación o abordar el tren si tiene pérdida de visión.

## Alertas del transporte público

- Las alertas incluyen interrupciones en el servicio, cierre de elevadores y/o escaleras mecánicas, obras y cambios de ruta.
- Visite [translink.ca/alerts](https://translink.ca/alerts) para consultar las alertas del transporte público más recientes. Puede suscribirse para recibir alertas por texto o correo electrónico.
- Suscríbese a la cuenta de Twitter de TransLink [@TransLink](https://twitter.com/TransLink) para recibir información actualizada al instante.

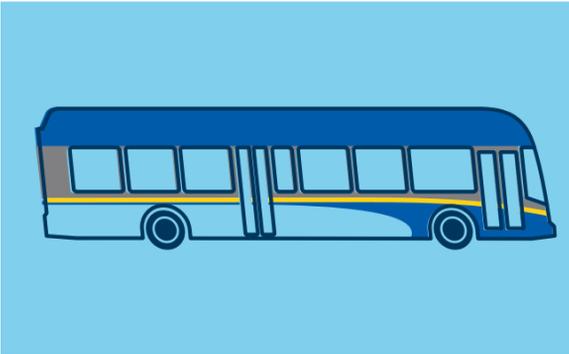


## Planeación de viaje

- Use la herramienta *trip planner* de [translink.ca](https://translink.ca) o llame al **604.953.3333** para recibir información detallada sobre el transporte público para llegar a cualquier destino en el área de servicio de TransLink.
- Si necesita ayuda para planear su viaje en las estaciones de SkyTrain, acuda con el asistente de SkyTrain más cercano o llame al teléfono de información a usuarios ubicado cerca de la entrada de la estación.

## Capacitación para viajar en transporte público

- En colaboración con grupos comunitarios de toda la región, TransLink ofrece talleres informativos para grupos grandes de adultos mayores y de personas con discapacidades para ayudarles a viajar de forma independiente.
- Hay talleres de capacitación para instructores (*Train the Trainer*) disponibles para el personal y los voluntarios que apoyan a adultos mayores y a personas con discapacidades.
- Para más información, solicitar un taller o encontrar el más cercano, llame al **604.953.3636**.



# Productos e información sobre tarifas

## Tarjeta Compass

Requiere un depósito reembolsable de \$6.



### Saldo almacenado (Stored Value)

- Cargue su tarjeta con un monto mínimo de \$5 o más.
- El sistema deduce automáticamente la tarifa correcta para cada viaje.

### Pases

- **Pase mensual (Monthly Pass)** – Se vende para viajes en 1, 2 o 3 zonas.
- **Pase por un día (DayPass)** – Viajes ilimitados el día de la compra, hasta el cierre del servicio.

### Tarjetas Compass para entidades asociadas

Tarjetas de identificación nacional del CNIB y pases de autobús del gobierno de B.C. (más detalles a la derecha)



### Toque para pagar (Tap to Pay)

- Evite la fila de la máquina expendedora de Compass.
- Toque para pagar sin contacto (*contactless*) usando débito Interac®, American Express®, Mastercard®, Visa® o billetera móvil. Se aplican tarifas de adulto en efectivo sin descuento (*cash fare*).



### Boleto de un solo uso (Single use)

- Incluye traslados ilimitados durante 90 minutos desde que inicia su viaje con el primer toque en cualquier transporte público (excepto West Coast Express).
- Válido únicamente el día de la compra.

### ¿Tiene preguntas?

Visite [translink.ca](https://translink.ca) o llame al 604.953.3333

## Red de SkyTrain en el área metropolitana de Vancouver

Transit Services		
<b>SkyTrain</b>	<b>RapidBus</b>	<b>Other Transit Services</b>
High frequency rail service. Early morning to late evening.	Frequent bus service with limited stops and search priority.	Request that service with limited stops via Broadway and 30th Avenue. Frequent passenger ferry service. Early morning to late evening. Weekday commuter train service running northbound to mornings and southbound to afternoon and evening.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Canada Line</li> <li>Expo Line</li> <li>Millennium Line</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>18 King George Blvd</li> <li>12 Marine Dr</li> <li>23 Lougheed Hwy</li> <li>16 41st Ave</li> <li>32 Hastings St</li> <li>16 Scott Rd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>99 B-Line</li> <li>SeaBus</li> <li>West Coast Express</li> </ul>

**Exención de responsabilidad:** TransLink proporciona servicios de transporte público en toda la zona metropolitana de Vancouver, que incluye también Lions Bay, Bowen Island, West Vancouver, Maple Ridge, Pitt Meadows, UBC, Tsawwassen, Langley y White Rock.

### Tarjetas Compass para entidades asociadas

**Tarjetas de identificación nacional del CNIB**  
Las tarjetas de identificación nacional del CNIB son para los miembros de la Fundación CNIB del área metropolitana de Vancouver. La tarjeta también funciona como tarjeta Compass. Para más información, llame al **604.431.2121**.

**Pase de autobús del gobierno de B.C.**  
Si es de B.C. y cumple los requisitos para recibir asistencia adicional del Ministerio de Desarrollo Social y Reducción de la Pobreza de B.C., podría calificar al programa de pases de autobús de B.C. Para más información, llame al **1.866.866.0800**.

# Seguridad y emergencias

En TransLink, la seguridad en todos nuestros servicios de transporte público es primordial. A continuación se presentan algunos elementos de seguridad disponibles en el transporte público. Para casos que no son emergencias, puede contactar a la policía del transporte público (*Transit Police*) enviando un texto al **87.77.77**. En caso de emergencia, llame siempre al **911**.



### SkyTrain

- Pida ayuda a un asistente de SkyTrain.
- La alarma silenciosa es una banda amarilla situada encima de cada ventanilla que permite a los pasajeros alertar silenciosamente a nuestro personal si hay problemas de seguridad. La ayuda llegará lo antes posible.
- El teléfono de altavoz (*speakerphone*) ofrece comunicación de voz bidireccional con los operadores de control de SkyTrain para asistencia urgente. Está ubicado en el interior de cada vagón, cerca de las puertas.
- Los gabinetes de emergencia están situados en los andenes del SkyTrain, cuentan con un teléfono rojo para emergencias y están monitoreados con circuito cerrado de televisión.



### Autobús

- En caso de emergencia, pida ayuda al conductor del autobús. Los conductores pueden comunicarse con un punto de contacto de emergencia para brindar apoyo en caso de problemas de seguridad o protección.
- Entre las 9:00 p.m. y las 5:00 a.m., si considera que es más seguro bajar del autobús en un lugar entre dos paradas habituales, puede solicitar una parada (*“Request A Stop”*). El conductor le dejará bajar si es seguro hacerlo.



### SeaBus

- En caso de emergencia, por favor siga las indicaciones de la tripulación del SeaBus. Cuentan con amplia capacitación para todo tipo de situaciones de emergencia.
- Los chalecos salvavidas están debajo de cada asiento y hay cuatro balsas salvavidas a bordo de cada SeaBus.

# Transporte público accesible en Metro Vancouver

TransLink se complace en proporcionar uno de los sistemas de transporte público más accesibles de Canadá, ofreciendo una variedad de funciones y servicios accesibles para usuarios con discapacidades.

